

## **Los libros de cuentos para mejorar la capacidad de comprensión lectora en el idioma inglés**

### **Storybooks to enhance the reading comprehension ability in the English language**

Josué Alexander Betanco Espinoza<sup>1</sup>  
Dionmer Iván Gómez Hernández<sup>2</sup>  
Jakson Otoniel Centeno<sup>3</sup>

**Recibido:** 02 de mayo de 2022. **Aceptado:** 04 de julio de 2022

#### **RESUMEN**

El presente artículo es una revisión bibliográfica para un proyecto titulado: El uso de libros de cuentos para mejorar la habilidad de comprensión lectora en el idioma inglés. A través de este estudio, se plantean generalidades de la problemática del proyecto de investigación. Se llevo a cabo guías de observación para la realización del estudio, otros aspectos importantes fueron considerados como el contexto de la enseñanza del idioma inglés en Nicaragua. Al final, comparamos las similitudes o divergencias que existen entre la información encontrada por otros investigadores y lo encontrado en nuestro contexto en la sección de discusión.

**Palabras claves:** libros de cuentos; comprensión lectora; idioma inglés.

#### **ABSTRACT**

This article is a bibliographic review for a project entitled: The use of storybooks to improve reading comprehension skills in the English language. Through this study, generalities of the problem of the research project are raised. Observation guides were developed to carry out the study, other important aspects were considered as the context of English language teaching in Nicaragua. At the end, we compare the similarities or differences between the information found by other researchers and what was found in our context in the discussion section.

**Keywords:** storybooks; reading comprehension; English language.

---

1 Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Ingles. Egresado de Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, FAREM-Estelí. Correo electrónico: [JBE.17507584@unan.edu.ni](mailto:JBE.17507584@unan.edu.ni)

2 Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Ingles. Egresado de Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, FAREM-Estelí Correo electrónico: [DGH.17503272@unan.edu.ni](mailto:DGH.17503272@unan.edu.ni)

3 Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Ingles. Egresado de Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, FAREM-Estelí Correo electrónico: [JOC.17506605@unan.edu.ni](mailto:JOC.17506605@unan.edu.ni)

© 2022 Revista Multi-Ensayos.



Este trabajo está licenciado bajo una [Licencia Internacional Creative Commons 4.0 Atribución-NoComercial-CompartirIgual](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

## **INTRODUCCIÓN**

La comprensión lectora es una habilidad importante que los estudiantes deben dominar. En el desarrollo de la lectura, los estudiantes deben tener la capacidad de encontrar ideas principales, información específica y reconocer palabras clave y el significado explícito del texto. Los estudiantes comprenderán correctamente el texto si logran desarrollar esa habilidad. Cabe señalar que completar una tarea de comprensión lectora, tener suficientes conocimientos previos es muy importante, así como tener una comprensión clara sobre el significado completo del texto para poder responder y expresar sus ideas sobre el tema en base al texto. Sin embargo, la enseñanza de la comprensión lectora no es una tarea fácil, especialmente en un segundo idioma. Se necesita mucho trabajo y entusiasmo para que el proceso de enseñanza-lectura sea interesante. No obstante, si utilizamos los materiales y procedimientos adecuados, encontraremos la manera de desarrollar con éxito esta importante habilidad en los estudiantes.

La comprensión lectora en idioma inglés en los colegios nicaragüenses es algo que en la mayoría de los casos no se implementa. En base a la revisión de documento disponibles por el Ministerio de Educación en línea, no existen estrategias específicas para fortalecer la comprensión lectora de los estudiantes en el idioma inglés, ni hay material específicamente enfocado a mejorar la capacidad de comprensión lectora. Los estudiantes no usan material que ayudaría a mejorar con éxito su capacidad de comprensión de lectura. Ese tipo de material dirigido a mejorar la capacidad de comprensión de lectura permitiéndoles analizar, desarrollar el pensamiento crítico y decodificar el mensaje de lo que leen es escaso.

Saber leer no es solo poder decodificar un conjunto de grafías y pronunciarlas correctamente, sino que fundamentalmente se trata de comprender lo que se lee, es decir, poder reconstruir el significado global de un texto; esto implica identificar la idea principal que el autor nos quiere comunicar, el propósito que lo lleva a desarrollar el texto, las estructuras que utiliza, el contexto, entre otros aspectos (Tórrez y Gómez, 2021).

Se necesita un acercamiento más profundo a la comprensión lectora en el contexto educativo nicaragüense, ya que ayudará a los estudiantes de muchas maneras. Al leer, se estimulan las células cerebrales y se desarrolla mejor el pensamiento cognitivo, es decir, aumenta la capacidad de la mente para que los estudiantes puedan aumentar su capacidad de comprensión lectora, de igual manera que puedan adquirir nuevo vocabulario e interpretar el mensaje del autor. Por lo tanto, esto ayudará a los estudiantes a mejorar no solo la comprensión lectora, sino también el aprendizaje del inglés en general (Vital Carrillo, 2017).

## **REVISIÓN LITERARIA**

Una investigación realizada por Grigsby Vergara en 2008 revela cuán bajo es el nivel de competencia lectora en Nicaragua, así como los factores que provocan la falta de lectura en los nicaragüenses, especialmente en los jóvenes. Grigsby inició su investigación en la Universidad Centroamericana (UCA). Apuntó directamente a su biblioteca, allí descubrió algunas figuras

impactantes. Hay seis mil libros en la biblioteca y solo se prestan dos libros por alumno cada cuatro meses. Lo anterior dice mucho sobre la disposición de lectura que tienen los estudiantes. Una de esas razones podría ser que los estudiantes leen solo cuando se lo ordenan sus profesores. No sienten placer al leer, por lo que, cuando es obligatorio para realizar un trabajo, tienen que hacerlo 'a la fuerza'. Eso implica que no leen todo el libro y simplemente escanean ese libro en busca de detalles específicos que necesitan para completar con éxito una tarea. Evidentemente, eso no ayuda a desarrollar su capacidad de comprensión de lectura porque solo se concentran en terminar su tarea, después de eso es probable que se olviden del libro.

Otra razón es que internet ha ocupado el lugar de los libros. Hoy en día la mayoría de los estudiantes que investigan o simplemente sienten ganas de leer no utilizan libros. En vez de usar libros prefieren usar internet, lo cual es bueno, pero no será lo mismo que leer un libro en papel o en digital. La razón principal es que leer un libro ayuda a desarrollar la comprensión lectora.

La comprensión lectora es una competencia lingüística que ejerce una influencia relevante en el desarrollo cognitivo de los estudiantes. Leer correctamente no es una tarea sencilla. Muchos creemos que somos capaces de leer bien, pero leer bien no consiste solo en reconocer y juntar significados de las palabras de un texto, sino que implica un proceso visual y mental más complejo que no se lleva a cabo solo percibiendo información superficial.

La comprensión lectora implica la capacidad de comprender e interpretar una amplia variedad de tipos de textos, así como dar sentido a lo que se lee relacionándolo con los contextos en los que aparece (Salas Navarro, 2012). En otras palabras, dicha competencia forma estudiantes con amplios conocimientos capaces de interpretar las realidades y el mensaje implícito detrás de cada texto. Un estudiante con la competencia de comprensión de lectura en su primera lengua, podrá más fácilmente transportar esa misma competencia en el uso de una segunda lengua.

## **METODOLOGÍA**

El proyecto se realizó bajo el marco de la investigación cualitativa, ya que implicó un acercamiento interpretativo al objeto de estudio. Cuando hablamos de investigación cualitativa, hablamos de una actividad situada que ubica al observador en el mundo. Consiste en un conjunto de prácticas materiales e informativas que hacen visible el mundo. Estas prácticas transforman el mundo, convierten el mundo en una serie de representaciones, que incluyen notas de campo, entrevistas, conversaciones, fotografías, grabaciones y notas personales. En este nivel, la investigación cualitativa implica un enfoque interpretativo y naturalista del mundo. Esto significa que los investigadores cualitativos estudian las cosas en su entorno natural, intentando dar sentido o interpretar los fenómenos en términos de los significados que las personas les dan. (Creswell, 2007)

El objetivo principal del proyecto, en el presente estudio: El uso de libros de cuentos para mejorar la comprensión lectora en idioma inglés fue proponer una guía dirigida a fortalecer la comprensión lectora en idioma inglés en los estudiantes de séptimo grado del Instituto Nacional

Augusto Salinas Pinell de Somoto, la cual fue alcanzada con éxito. En primer lugar, se identificó el material de lectura que ayudaría a los estudiantes de secundaria a desarrollar la comprensión lectora en el idioma inglés y, en segundo lugar, haber creado una guía para utilizar el material de lectura que se identificó previamente.

El proyecto cumplió con los parámetros postulados por el enfoque cualitativo, ya que tomamos en cuenta el contexto en el que desarrollamos nuestro proyecto para utilizar material adecuado, al mismo tiempo, generamos datos que fueron significativos en el contexto del tema de investigación a través de guías de observación, entrevistas y el trabajo en conjunto que se realizó con el maestro de inglés del Instituto.

En un primer momento se estudió la situación inicial de los estudiantes de 7mo grado en su entorno natural, los antecedentes docentes, posteriormente, las accesibilidades que existían en el Instituto Nacional Augusto Salinas Pinell de Somoto, Madriz. Así, con este enfoque cualitativo ayudamos a los estudiantes a mejorar la comprensión lectora implementando el uso de libros de cuentos al proveer una guía al docente para ser desarrollada en clase y evaluar su eficacia.

Este proyecto estuvo dirigido a estudiantes de séptimo grado porque consideramos que es un buen grado en el que los estudiantes pueden fortalecer su comprensión lectora. Por lo tanto, en esta fase de aprendizaje tienen la capacidad de desarrollar otras habilidades en inglés una vez que hayan terminado la escuela primaria. Es importante resaltar que a partir del año 2018 se comienza a impartir el idioma inglés obligatorio a nivel de educación primaria en Nicaragua. Por lo tanto, se seleccionó el séptimo grado del Instituto Salinas Pinell, 25 alumnos en total. Ellos fueron los participantes de este proyecto junto con el docente quien estuvo a cargo de ejecutar el proyecto utilizando la guía de manera adecuada para obtener resultados positivos y lograr el propósito principal de esa guía que es mejorar la capacidad de comprensión lectora.

Las entrevistas y evidencias visuales, así como la observación, fueron las herramientas que más utilizamos mientras recopilábamos la información requerida antes de crear la guía. Es importante notar que, siguiendo éticas de investigaciones, consentimientos firmados fueron solicitados para trabajar dentro del contexto de secundaria en dicho Instituto y con todos los participantes, tanto en relación a los estudiantes como al docente facilitador.

## **DISCUSIÓN**

La falta de disposición de los estudiantes de leer activamente por placer es una de las principales razones por las que existe un bajo nivel de comprensión en nuestro país Grigsby Vergara (2008). El estudio de dicho autor se correlaciona con lo encontrado en nuestro pequeño estudio. Adicionalmente identificamos que la escuela vacuna a los estudiantes contra la lectura, creando en ellos la mentalidad de que la lectura es obligatoria y no por placer.

Este estudio nos hizo tomar conciencia de lo que tenemos en nuestras escuelas secundarias en términos de competencia lectora. Consideramos y pensamos en la necesidad de mejorar

realmente el bajo nivel que tenemos debido a muchos factores diferentes, incluido la promoción de la lectura a diversos niveles. Coincidimos en que el sistema educativo debe buscar la manera de hacer sentir a los estudiantes que la lectura no siempre es una tarea que tienen que hacer de forma obligatoria.

Otro dato encontrado por Grigsby Vergara (2008) fue que existen bibliotecas en la mayoría de los campus y colegios de Nicaragua, pero no están siendo utilizadas como deben ni por los estudiantes ni por los docentes. En el Instituto Nacional Augusto Salinas Pinell de Somoto sucede lo mismo. Por ejemplo, la biblioteca tiene muchos libros, la mayoría son cuadernos de trabajo ya sea en inglés o español y libros de cuentos solo en español, incluso hay materiales que los alumnos pueden aprovechar; sin embargo, estos materiales no son utilizados o aprovechados por el cuerpo estudiantil.

Uno de los resultados observado de nuestro estudio, a través de la lectura de cuentos, es que los estudiantes demostraron poseer una buena base de comprensión inferencial que requiere mayor participación del estudiante; el nivel inferencial es el proceso de comprensión o asimilación de términos e ideas explícitos en el texto. La comprensión inferencial a menudo se denomina comprensión "entre líneas" o "pensar y buscar". Se infieren significados connotativos y se establecen relaciones semióticas. En otras palabras, es una comprensión más específica o completa sobre el texto, va más allá de lo que se lee literalmente en el texto. Con una buena guía y con actividades adaptadas a las necesidades de los estudiantes, estos pueden alcanzar un nivel de comprensión lectora que les ayude a desarrollar otras habilidades en el idioma inglés.

Otro resultado que llamó nuestra atención es el nivel crítico de comprensión de los estudiantes, el cual fue alto en la mayoría de los estudiantes. Los estudiantes de este nivel lograron discernir si un texto o el autor era preciso y confiable. A través de la lectura de cuentos asignadas por el docente, los estudiantes consiguieron discernir si una declaración era un hecho o una opinión dentro del texto. Durante las observaciones, se percibió que algunos de ellos lograron un avance significativo emitiendo un juicio crítico sobre el material leído, desarrollando así un muy buen razonamiento.

Por lo tanto, consideramos que debe existir una promoción constante hacia los estudiantes y maestros a aprovechar los recursos que tienen disponibles, especialmente los libros de cuentos. Hay que promover la lectura en las escuelas, de lo contrario la competencia lectora en Nicaragua se quedará estancada y los resultados en el aula, al poner en escena la capacidad de comprensión lectora, serán siempre los mismos; los estudiantes no leen correctamente, así que debe haber una promoción de lectura que sea 'divertida' o interesante para los estudiantes. La comprensión, el pensamiento crítico y demás funciones cognitivas estarán siempre atascadas si los estudiantes siguen pensando que internet, por ejemplo, es la solución para todo en el ámbito educativo.

## CONCLUSIONES

En términos de la enseñanza del inglés, la comprensión lectora juega un papel importante. En séptimo grado los estudiantes cuentan con ciertas competencias lingüísticas básicas para empezar a desarrollar el uso de inglés de una manera más fluida. Es por esa razón que nuestro proyecto se enfocó en este grupo. Cualquier actividad lectora desarrollado por el facilitador (docente de idiomas) puede permitirles ir más allá de los procedimientos tradicionales implementados en escuelas públicas secundarias del país.

Actualmente, cuando se trata de los niveles de comprensión de lectura a nivel de educación secundaria, son sorprendentes los niveles de comprensión literal de los estudiantes. A nivel literal, podemos afirmar que es cuando el lector reconoce las frases y palabras clave del texto, capta lo que dice el texto sin una intervención muy activa de la estructura cognitiva e intelectual del lector. En otras palabras, incluye el reconocimiento de la estructura básica del texto. Teniendo esta premisa como referencia, se puede construir sobre esa comprensión literal de los estudiantes, para ayudarlos a ver más allá del texto.

Debemos recordar que cuando le damos sentido a un texto, no solo recordamos las palabras y frases exactas que leemos. Más bien, formamos un modelo mental de lo que describe el texto al integrar el sentido de las palabras y oraciones en un todo significativo. En otras palabras, creamos una imagen mental, como una película que se reproduce en nuestra cabeza, de lo que leemos. Una buena comprensión es vital para que la lectura tenga un propósito, para que un lector se involucre y aprenda de un texto y, en última instancia, para que un lector disfrute de lo que está leyendo.

## REFERENCIAS

- Creswell, J. W. (2007). *QUALITATIVE INQUIRY & RESEARCH DESIGN Choosing among five approaches*. United States of America: Sage Publications India Pvt. Ltd.
- Grigsby Vergara, W. (2008, August). To Read or Not to Read: That is the Question. *envío*(325). Retrieved November 22nd, 2021, from [envio.org.ni/articulo/3857](http://envio.org.ni/articulo/3857)
- Salas Navarro, P. (2012). *El Desarrollo de la Comprensión Lectora en los estudiantes del III semestre del nivel medio superior de la Universidad Autónoma de Nuevo León*. Tesis Comprensión Lectora, Nuevo León, Mexico. Retrieved October 19th, 2021, from <https://eprints.uanl.mx>
- Tórrez, N. M., & Gómez, M. N. (2021). A Wild Animal Inside My House: An Analysis of the Children's Picturebook *Svenn the Otter and the Magic Rock* by Espen Villseth and Anita Sletten. *Journal of Language Teaching and Research*, 12(3), 333-342.
- Vital Carrillo, M. (2017, February 17). *La Lectura y su Importancia en la Adolescencia*. Retrieved August 24th, 2021, from Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo: <https://uaeh.edu.mx/scige/boletin/prepa4/n10/e5.html>